

रजिस्टर्ड नं० पी०/एस० एम० 14.



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, वीरवार, 27 मार्च, 1980/7 चैत्र, 1902

हिमाचल प्रदेश सरकार

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सचिवालय

अधिसूचना

शिमला-171004, 27 मार्च, 1980

संख्या 171004 स०.—हिमाचल प्रदेश विधान सभा प्रक्रिया एवं कार्य संचालन नियम, 1973 के नियम 135 के अन्तर्गत, हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 1980 (1980 का विधेयक

संख्यांक 1) जो दिनांक 27 मार्च, 1980 को हिमाचल प्रदेश विधान सभा में पुरःस्थापित हो गया है, सर्व साधारण की सूचनार्थ राजपत्र में मुद्रित करने हेतु (हिन्दी एवं अंग्रेजी की एक एक प्रति) प्रेषित किया जाता है ।

सुरेन्द्र प्रकाश,
सचिव ।

Bill No. 1 of 1980.

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION BILL, 1980

(AS INTRODUCED IN THE LEGISLATIVE ASSEMBLY)

A

BILL

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the year ending on the 31st day of March, 1980.

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Thirty-first Year of the Republic of India, as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation Act, 1980. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied further sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of thirty-three crores twenty lakhs forty-four thousand and fifteen rupees towards defraying the charges which will come in course of payment during the financial year 1979-80 in respect of the services specified in column 2 of the Schedule.

Issue of a further sum of Rs. 33,20,44,015 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the year 1979-80.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be further appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period mentioned in section 2 of this Act.

Appropriation.

THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

No. of Vote	Service and purposes	Sums not exceeding		Total
		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consoli- dated Fund	
1	2	3	4	
		Rs.	Rs.	Rs.
1	Vidhan Sabha and Election	41,83,000	25,000	42,08,000
2	Governor and Council of Ministers	4,33,000	4,61,000	8,94,000
3	Administration of Justice	2,40,000	2,27,000	4,67,000
4	General Administration	12,58,700	—	12,58,700
5	Land Revenue	87,75,900	—	87,75,900
6	Excise and Taxation	28,09,000	—	28,09,000
7	Police and Fire Protection	80,00,000	—	80,00,000
8	Education, Art and Cultural Affairs and Scien- tific Research	9,86,000	54,496	10,40,496
9	Medical and Family Planning	16,50,000	29,400	16,79,400
10	Public Works	2,47,00,000	—	2,47,00,000
11	Agriculture	3,66,00,000	1,51,400	3,67,51,400
12	Minor Irrigation	1,37,67,000	—	1,37,67,000
13	Soil and Water Conservation	30,00,000	—	30,00,000
14	Animal Husbandry and Dairy Development	54,00,000	—	54,00,000
16	Forests	300	—	300
17	Roads and Bridges	2,42,06,000	—	2,42,06,000
18	Supplies, Industries and Minerals	—	10,600	10,600
19	Social Security, Welfare and Jails	78,16,000	—	78,16,000
20	Public Health, Sanitation and Water Supply	5,80,56,000	—	5,80,56,000
21	Community Development	1,51,99,000	2,594	1,52,01,594
22	Co-operation	2,88,05,000	—	2,88,05,000
23	Food and Nutrition	40,00,000	—	40,00,000
25	Irrigation, Navigation, Drainage and Flood Control	50,00,000	—	50,00,000
27	Road Transport	19,87,625	—	19,87,625
28	Tourism	22,50,000	—	22,50,000
29	Labour and Employment	2,87,65,000	—	2,87,65,000
30	Housing	67,00,000	—	67,00,000
33	Finance	53,60,000	2,06,85,000	2,60,45,000
34	Loans to Government Servants	1,04,50,000	—	1,04,50,000
TOTAL ..		31,03,97,525	2,16,46,490	33,20,44,015

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of clause (1) of Article 204 of the Constitution of India, to provide, for the appropriation from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh of the moneys further required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund and other expenditure as voted by the Legislative Assembly in respect of the estimated expenditure of the Government of Himachal Pradesh for the financial year 1979-80.

SIMLA:
The 27th March, 1980.

RAM LALL,
Chief Minister.

RECOMMENDATIONS OF THE GOVERNOR UNDER ARTICLE 207 OF THE CONSTITUTION OF INDIA

[Finance Department File No. Fin.1-C(1)28/79]

The Governor, having been informed of the subject-matter of the proposed Himachal Pradesh Appropriation Bill, 1980, recommends, under Article 207 of the Constitution of India, the introduction in and consideration by the Legislative Assembly of the said Bill.

1980 का विधेयक संख्यांक 1

हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 1980

(जैसा कि विधान सभा में पुरःस्थापित किया गया)

31 मार्च, 1980 को समाप्त होने वाले वर्ष के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय धनराशि के भुगतान की स्वीकृति और उनके विनियोग हेतु

विधेयक 1

भारत गणराज्य के इक्तीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में अधिनियमित हो:—

1. यह अधिनियम हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1980 कहलाएगा।

संक्षिप्त
नाम।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तीसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट धनराशियां जिनका जोड़ तेतीस करोड़ बीस लाख चौतालीस हजार पन्द्रह रुपये आता है, निकाली जाये और उनका वित्तीय वर्ष 1979-80 की अवधि में अनुसूची के दूसरे स्तम्भ में निर्दिष्ट प्रभागों को चुकता करने हेतु उपयोग किया जाये।

हिमाचल
प्रदेश राज्य
की संचित
निधि में से
1979-80
के वर्ष के
लिए
33,20,44,015
रुपये की
और राशि
निकालना।
विनियोग।

3. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से इस अधिनियम द्वारा जिन राशियों को निकालने और उनका उपयोग करने के लिए अधिभूत किया गया है उन धनराशियों का विनियोग, धारा 2 में उल्लिखित अवधि के सम्बन्ध में अनुसूची में प्रदर्शित प्रयोजनों और सेवाओं के लिए किया जाएगा।

अनुसूची

(देखिये धारा 2 तथा 3)

मांग संख्या	सेवायें एवं प्रयोजन	निम्नलिखित राशियों से अनधिक		जोड़
		विधान सभा द्वारा दत्तमत	संचित निधि पर प्रभारित	
1	2	3	4	
		रु०	रु०	रु०
1	विधान सभा तथा निर्वाचन	41,83,000	25,000	42,08,000
2	राज्यपाल तथा मन्त्रिपरिषद्	4,33,000	4,61,000	8,94,000
3	न्याय प्रशासन	2,40,000	2,27,000	4,67,000
4	सामान्य प्रशासन	12,58,700	—	12,58,700
5	भू-राजस्व	87,75,900	—	87,75,900
6	आवकारी तथा कराधान	28,09,000	—	28,09,000
7	पुलिस तथा अग्नि सुरक्षा	80,00,000	—	80,00,000
8	शिक्षा, कला तथा संस्कृति एवं वैज्ञानिक अनुसंधान	9,86,000	54,496	10,40,496
9	चिकित्सा तथा परिवार नियोजन	16,50,000	29,400	16,79,400
10	लोक निर्माण	2,47,00,000	—	2,47,00,000
11	कृषि	3,66,00,000	1,51,400	3,67,51,400
12	लघु सिंचाई	1,37,67,000	—	1,37,67,000
13	भूमि तथा जल संरक्षण	30,00,000	—	30,00,000
14	पशु पालन तथा दुग्ध विकास	54,00,000	—	54,00,000
16	वन	300	—	300
17	सड़कें तथा पुल	2,42,06,000	—	2,42,06,000
18	सप्लाई, उद्योग तथा खनिज	—	10,600	10,600
19	सामाजिक सुरक्षा, कल्याण तथा जेलें	78,16,000	—	78,16,000
20	लोक स्वास्थ्य, स्वच्छता एवं जल आपूर्ति	5,80,56,000	—	5,80,56,000
21	सामुदायिक विकास	1,51,99,000	2,594	1,52,01,594
22	सहकारिता	2,88,05,000	—	2,88,05,000
23	खाद्य एवं पोषाहार	40,00,000	—	40,00,000
25	सिंचाई, नावचालन, जल निकास तथा बाढ़ नियन्त्रण	50,00,000	—	50,00,000
27	सड़क परिवहन	19,87,625	—	19,87,625
28	पर्यटन	22,50,000	—	22,50,000
29	श्रम तथा रोजगार	2,87,65,000	—	2,87,65,000
30	आवास	67,00,000	—	67,00,000
33	वित्त	53,60,000	2,06,85,000	2,60,45,000
34	सरकारी कर्मचारियों को श्रृण	1,04,50,000	—	1,04,50,000
	जोड़	31,03,97,525	2,16,46,490	33,20,44,015

उद्देश्य तथा कारणों का विवरण

यह विधेयक हिमाचल प्रदेश सरकार के वित्तीय वर्ष 1979-80 के लिए अनुमानित व्यय के सम्बन्ध में संचित निधि पर प्रभारित तथा विधान सभा द्वारा दत्तमत व्यय पूरा करने के लिए वांछित धन को हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से विनियोग करने की व्यवस्था करने हेतु भारतीय संविधान के अनुच्छेद 204 की धारा (1) के अनुसार प्रस्तुत किया जाता है।

राम लाल,
मुख्य मन्त्री।

शिमला:
27 मार्च, 1980

भारतीय संविधान के अनुच्छेद 207 के अन्तर्गत राज्यपाल के अभिस्ताव

[वित्त विभाग फाइल नं० 1-सी (1) 28/79]

राज्यपाल ने संविधान के अनुच्छेद 207 के अन्तर्गत हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 1980 के विषय की सूचना मिलने पर, उक्त विधेयक को विधान सभा में पुरःस्थापित करने तथा सभा के विचार हेतु अभिस्ताव किया है।